



الإدارة المركزية للعلاقات الثقافية
إدارة الاتفاقيات والتبادل الثقافي

السيد الأستاذ / مدير عام الإدارة العامة للعلاقات الثقافية
بجامعة د. مياي
م. ١٩ / ١١ / ٢٠١٥
م. ١٩ / ١١ / ٢٠١٥
م. ١٩ / ١١ / ٢٠١٥

السيد الأستاذ / مدير عام الإدارة العامة للعلاقات الثقافية
بجامعة د. مياي

تحية طيبة وبعد ،،،

أتشرف بالإفادة أن لجنة العلاقات الثقافية قد ناقشت في جلستها رقم ١١٣ بتاريخ ٢٠١٥/١١/١٩
البرنامج التنفيذي بين حكومة ج.م.ع والحكومة الجزائرية الديمقراطية الشعبية للأعوام ٢٠١٥/٢٠١٧ ،
حيث أحيطت اللجنة علما بالموضوع وأوصت بأن تقوم الجامعات بتفعيل الاستفادة من البنود العامة وهي
أرقام (١ إلى ٦) فيما عدا البند رقم (٢) والذي ينص على :
" يشجع الطرفان زيارة عددا من أساتذة الجامعات ومعاهد التعليم العالي في كلا البلدين لإلقاء
المحاضرات وحضور المؤتمرات والندوات لمدة لا تزيد عن ١٠ أيام " .
حيث أوصت اللجنة بشأنه أن تقوم الجامعات بموافاة أمانة المجلس بمرشح أساسي وآخر احتياطي
مشفوعا بالسيرة الذاتية لكل منهما في أقرب وقت حتى يتسنى عرض الترشيحات الواردة من الجامعات
في هذا الشأن على اللجنة الخماسية المعنية باختيار انسب المرشحين للسفر إلى الجزائر " ، مرفق نسخة
من البرنامج المذكور .

برجاء التكرم بالإحاطة والتفضل بالتوجيه باتخاذ اللازم .،،

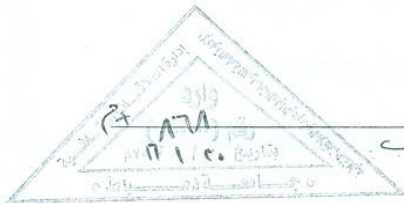
مع خالص شكري وتقديري .

رئيس الإدارة المركزية

م. ١٩ / ١١ / ٢٠١٥
(ناهد سعد إبراهيم)

مع خالص شكري وتقديري

م. ١٩ / ١١ / ٢٠١٥



٣ + ١١٨

٢٠١٥ / ١١ / ١٩

مخاتبة ١٣٥٠/٢٠١٥

برفادج تيفيدي
بين حكومة جمهورية مصر العربية
والجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
للتعاون في مجال التعليم العالي
للسنوات ٢٠١٥-٢٠١٧

- إن حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية المشان إليهما فيما بعد بـ "الطرفان"،
- إيماناً منهما بضرورة توثيق وتأسيس الأخرى،
- ورغبة منهما في تعزيز التعاون بينهما في مجال التعليم العالي،
- وعملاً بأحكام الاتفاق الثقافي الموقّع بينهما في القاهرة في ١٥ مارس ١٩٦٦.

المادة (١)

يتبادل الطرفان منحاً دراسية يتم الاتفاق على عددها وإخطارها الدراسية سنوياً عبر القنوات الدبلوماسية.

المادة (٢)

يشجع الطرفان زيارة عدداً من أساتذة الجامعات ومعاهد التعليم العالي في كل البلدين لإلقاء المحاضرات وحضور المؤتمرات والندوات لمدة لا تزيد عن ١٠ أيام.

X X

المادة (٣)

X X

يتم تنفيذ المشاريع والبرامج والأنشطة العلمية التي يتم الاتفاق عليها في إطار التعاون الثنائي طبقاً للقوانين واللوائح المعمول بها في مصر ووفقاً للقوانين والتنظيمات المعمول بها في الجزائر، ويتمويل متكافئ، ما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك.

كما يعمل الطرفان على فتح فرق البحث العلمي بالجامعات والمعاهد في البلدين على المشاركة سنوياً في عروض البحث المعلن عنها في إطار التعاون المتعدد الأطراف.

إبراهيم

ب. ك. م

المادة (8)

يشجع الطرفان إقامة الاتصالات والتعاون المباشر وعقد الاتفاقيات بين الجامعات والمعاهد للتعليم العالي في كلا البلدين.

المادة (9)

- يشمل التعاون بين الجامعات والمعاهد في البلدين الأنشطة التالية:
- تبادل الزيارات الأكاديمية بين الأساتذة والطلاب الباحثين للأغراض العلمية والبحثية؛
- الإشراف المشترك على الرسائل العلمية (المكثورة) والعمل على إرساء شهادات مشتركة؛
- إقامة الملتقيات العلمية في كلا البلدين، وتشجيع التعاون في مجال الدورات والمطابعات الجامعية العلمية بالنسبة إلى مرحلة الليسانس وما بعده؛
- تبادل الخبرات والتجارب حول نظام التعليم العالي في كلا البلدين؛
- تبادل الخبرات والتجارب في مجال الإدارة الجامعية؛
- تبادل الخبرات والتجارب في مجال نظام الجودة؛
- تطوير الجانب الإعلامي والاتصالي من خلال تشغيل تكنولوجيات الإعلام والاتصال والتدورات عن بعد والتعليم التقني عن بعد؛
- المشاركة سوية في برامج التعاون المتعدد الأطراف في المشاريع الدولية.

المادة (10)

الأحكام الخالية

- يتكفل كل طرف بتسجيل الطلبة الموفدين إليه في إطار هذا البرنامج في المؤسسات الجامعية الموفدين إليها وفقاً لإجراءات القبول والتسجيل المعمول بها في البلدين.
- يتحمل الطرف المرسل نفقات السفر ذهاباً وإياباً.

١٢
- يؤمن الطرف المستقبل دفع المنح وتوفير الإيواء في الأحياء (المدن) الجامعية، كما يؤمن التكاليف الداخلية والمعالجة الطبية في حالات المرض المفاجئ في المؤسسات الصحية العمومية، في حدود الميزانية المتاحة ووفقاً للقوانين واللوائح المعمول بها في مصر وفقاً للقوانين والتنظيمات المعمول بها في الجزائر.

مادة (٧)

بماض ومدة صلاحية وإنهاء البرنامج

- ١- يدخل هذا البرنامج حيز التنفيذ ابتداءً من تاريخ التوقيع عليه ويظل سارياً لمدة ثلاث سنوات ويجدد تلقائياً لمدة مماثلة ما لم يعرب أحد الطرفين عن رغبته في إنهاء العمل به وذلك قبل سنة أشهر من تاريخ انقضائه.
 - ٢- يجوز تعديل أحكام هذا البرنامج، وذلك بالتراضي المشترك بين الطرفين وعبر القنوات الدبلوماسية وتدخل هذه التعديلات حيز التنفيذ وفقاً لتأمين الإجراءات المتبعة في الفقرة (١) من ذات المادة.
- حدد هذا البرنامج ووقع في مدينة القاهرة بتاريخ ١٢ أكتوبر ٢٠١٤ من مستحقين أصليتين باللغة العربية ولكل منهما ذات الحجية القانونية.

من حكومة
الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
مختار ولد محمد
وزير الشؤون الخارجية

من حكومة
جمهورية مصر العربية
ساجد حمدي
وزير الخارجية